

<<東方造園論>>

图书基本信息

书名：<<東方造園論>>

13位ISBN编号：9789570839906

10位ISBN编号：9570839902

出版时间：2012-6-20

出版时间：聯經

作者：威廉．錢伯斯

译者：邱博舜

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<東方造園論>>

### 內容概要

「中國風」是流行於18世紀歐洲洛可可，以至浪漫主義之異國風尚氛圍下的一個藝術風格，但大多是未曾親臨中國的人士，對於真正中國藝術風格的一知半解與浮誇的展現。

威廉·錢伯斯有別於此，他早年目睹廣東建築與園林所做的圖文紀錄之整理出版，儼然被視為可以糾正「中國風」之視聽的權威。

威廉·錢伯斯的《東方造園論》也被當時之歐洲讀者這麼期待。

此書為錢伯斯整合他早年親訪廣東園林的認識、參考當時歐洲人對於中國的園林及一般文明之見聞、漢學雜誌、西方的古典文獻、英國的園林美學文獻，以及他自己的看法，呈現出一個獨特的造園理論體系。

《東方造園論》廣泛影響歐陸中國風造園，誠為18世紀不朽文獻。

《東方造園論》呈現出一個獨特的造園理論體系，對於造園的水泉、花木、山石、路徑、建物、人物、鳥獸等安排，諸多巧思，逞其浪漫之想像，尤以四時安排，以及「愉悅」、「恐怖」、「驚奇」三景之描述最具特色。

書中錢伯斯對於時下英國流行的地景式造園多所批評，視其如同自然草原一般平淡無趣；反之，他強調適度的藝術巧飾在造園的重要性，而中國園林是值得師法的對象。

《東方造園論》初版於1772年出現後，遭致來自地景式造園支持者的批評，因而於1773年再版此作，除了補強初版內容，還借用當時流行的文學偽裝手法，以刻在英國的一位華人陳哲卦的口吻，提出辯解，以為附篇。

本書完整翻譯注釋1773年版的《東方造園論》及陳哲卦辯解文，並且附上一篇導讀，對於錢伯斯生平事業、《東方造園論》出版的歷史與美學背景，以及錢伯斯的造園觀，做了深入剖析與介紹。

## <<東方造園論>>

### 作者簡介

威廉·錢伯斯爵士 (Sir William Chambers, 1723-96)

出身蘇格蘭家族，生於瑞典，為18世紀英國之古典主義建築師，一生除了正規建築業務與著述，早年曾任職瑞屬東印度公司，隨其商船兩度造訪廣東，目睹中國建築與園林，做圖文紀錄，在法、義受建築專業訓練與養成之後回英，將此紀錄整理出版（1757），一時為英皇室及貴族所重，接受委任整建倫敦丘園並設計中國塔，後來出版《東方造園論》，廣泛影響歐陸中國風造園。他曾任英國王后建築導師及陛下工程審計總長。

### 譯者簡介

邱博舜 (1958-)

嘉義縣人，在台中東海大學接受建築專業教育（1977-82），並且負笈英國劍橋大學、倫敦大學和愛丁堡大學，研習建築歷史與理論（1985-91），期間對《東方造園論》做過研究。

他曾任教於東海大學（1991-97）、國立台南藝術學院（現為國立台南藝術大學，1997-2001），目前是國立台北藝術大學專任副教授（2001-）。

致力於建築歷史與理論，特別是傳統社會的建築原則的研究與教學，並及於文化資產保存維護之領域。

。

<<東方造園論>>

書籍目錄

壹、中譯導讀

一、威廉·錢伯斯的相關研究回顧

二、威廉·錢伯斯生平概要

三、《東方造園論》出版的歷史、美學背景

四、威廉·錢伯斯的造園觀

《東方造園論》

獻給國王

前言

論文

廣州府陳哲卦紳士的解釋性論述

前言

引言

論述

參考書目

〔附錄〕

威廉·錢伯斯生平年表

錢伯斯的園林設計相關委託列表

兩文系統與內容對照關係表

主要譯名對照表

<<東方造園論>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>